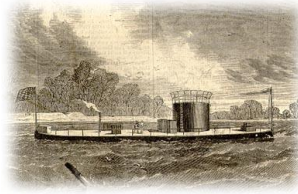


Monitor Lodge #218

Sacramento, California

Meets at I.O.O.F. Hall, 1831 Howe Ave

<https://www.monitorlodgesacramento.org/>



Juni (June) 2024

May found us having our annual Sillfrukost smorgasbord at Lisa and Charley Rea's home. A very cozy time due to the morning drizzle but a great time enjoying good food and conversations. Unfortunately we were too busy talking and eating to remember to take a few photos.

Upcoming Monitor events.! June will find us celebrating Midsommar with another smorgasbord and then we regroup to recoup by not having any Monitor events in July. We will "reconvene" with our annual Kraftskiva gathering at Peggy and Ken Carlson's home in early August.

Annual Program book updates. Our 2024 Program Book was mailed to all active members. While we endeavor to ensure the information is correct, it is a living document so please contact Brian Horsfield, Anita Nord and Chuck Johnson whenever your information changes so we can update the Program Book, membership database and newsletters. Tack så mycket. We have the following updates for June:

Page 7: Kathleen Goldsberry *reinstated member*
9201 Opal Crest Court
Elk Grove, CA 95624
916-549-4063 cell
kgoldsberry@comcast.net

Page 9: Victoria Lydecker *reinstated member*
1241 Dolores Way
Sacramento, CA 95816
916-396-7329 cell
vickilydecker@gmail.com

2024 Calendar of events (dates subject to change)

June 7th - Friday -
Midsommar

July - no meeting

August 10th - Saturday -
Kraftskiva at Carlsons

September 6th - Friday -
Officer nominations

October 4th - Friday -
Swedish Taco Night

November 1st - Friday
Pie social (tentative)

December 7th - Saturday
Julbord and Glögg Party

December 13th - Friday
St. Lucia program

2025 Calendar of events (dates subject to change)

January 10th - Friday
installation of officers

February 7th - Friday - **Pea Soup and Pancakes**

March 7th - Friday - **Corned Beef & Cabbage**

April 5th - Monitor's 113th
Anniversary

April 12th - **Scandinavian Festival**

April 25-27 - **District Convention** - location to be determined (not Sacramento)

May 3rd - Saturday -
Sillfrukost

Monitor Lodge #218

Sacramento, California

Meets at I.O.O.F. Hall, 1831 Howe Ave

<https://www.monitorlodgesacramento.org/>

Meet our some of our newest members: Vicki Lydecker - Vicki was born in NYC where she spent her childhood school years. She spent summers at the family lakeside cottage in Northeastern Pennsylvania. She graduated from Northern Arizona University with a BS in Home Economics and General Music Education. She taught in Los Angeles before moving up to Sacramento in 1979, where she continued to teach, changing her focus to Special Education.



The summer she was 11, she visited Sweden with her family (mother, father, younger brother, and maternal Grandmother) where she met and stayed with her extended Swedish family. Her “mormor” was born in Grums, and her morfar was born in Stockholm. They spent time in each location. She was amazed that her younger “cousins” spoke English as well as Swedish!

She attended two-one week Swedish sessions at the Concordia Language Schools in Bemidji, Wisconsin. In December 2023, she joined her daughter (NJ) and granddaughter (NC) in learning Swedish using the Duolingo online classes. All three of them are on different lessons. Vicki is anxious to continue Swedish language learning and hopefully get some help in pronunciation!

Several years ago, Vicki and her brother (FL) applied to participate in an “Amazing Race” type of reality tv show based in Sweden and limited to Swedish locales. They were not successful and the reason was because they knew too much about Sweden!! The producers wanted folks with limited knowledge!!!

Vicki is excited to rejoin Monitor Lodge after a 35 year pause. While a member so long ago, her daughter Susan, was honored to be the Maid of Sweden during one Camellia Festival. Vicki enjoyed Nål och Tråd when she was a member, and hopes to rejoin the sewing circle as she has some Swedish embroidery and other stitchery she would like to complete and share.

Kathi Goldsberry - My grandparents emigrated from Sweden in the early 1900’s and followed family to California. My mom was born Elna Volborg Andersson in 1913 to Oscar and Signe, new Americans! Raised in the Swedish culture and with Stockton Swedish immigrants (Nord Lodge), mom continued to celebrate her heritage and passed it on to me! I have many relatives in middle and southern Sweden, have visited twice, always leaving with a sad heart that we are not closer in distance. Mom and Dad (Kenny Vine) were dedicated, active members of Monitor Lodge for many years! I belonged, as well! My son participated in many Monitor children events!

Monitor Lodge #218

Sacramento, California

Meets at I.O.O.F. Hall, 1831 Howe Ave

<https://www.monitorlodgesacramento.org/>

I am a graduate of Cal State Sacramento with a degree in Social Work and went on to attain a lifetime teaching credential. Retired now, I taught 40 years in Elk Grove USD. History was my specialty! I still sub a bit but find great joy in helping to run a nonprofit called Uplift People of Elk Grove!



I am the proud mother of James, who with his wife, Jennifer, and my two barnbarns, Carter and Ruby, add to the richness in my life.

I'm a proud California native, Sacramento born! I enjoy swimming, history & culture, 1940's films and music. Connections with family and friends complete the picture.

A grattis på födelsedagen to our birthday celebrants for **June**: Cheyenne Bart, Karna Boyer*, Elsa Cisar, Will Hanley, Jack Larson*, Anita Nord*, Emil Rea, Douglas Schwilk* and Carole Scibienski (* denotes member 75 years of age or older).

Did you know _____ about Monitor Lodge? This occasional section features factoids about Monitor Lodge and VASA. This month we are exploring another bit of Monitor's history extracted from the program book of the 32nd Grand Lodge convention in 1990:

"The Lodge was nearly a fatality of World War I. Immigration stopped during the war and most of the Lodge's young men were drafted. Membership dropped off to less than ten persons. With the armistice came a renewal of immigration quotas and the membership quickly built up again.

The Lodge moved its meeting place a number of times. From the Pythian Castle to Redman's Hall in 1914, then to Forester's Hall in 1920. About 1925 meetings were held in the Odd Fellows Hall in Oak Park until December of 1960 when the Lodge moved to Norway Hall on Darnia Avenue in North Sacramento. Currently the Lodge meets in Wisteria Hall."

Current financial report (summary) as of May 2024 from our Financial Secretary and Treasurer and we continue to be comfortably in the black.

<u>General Fund</u>	<u>Children's Club</u>	<u>Nål och Träd</u>	<u>Building</u>	<u>Scholarship</u>	<u>Totals</u>
\$ 9,590.89	\$156.26	\$5,688.70	\$4,668.90	\$8,096.86	\$28,201.61

Monitor Lodge #218

Sacramento, California

Meets at I.O.O.F. Hall, 1831 Howe Ave

<https://www.monitorlodgesacramento.org/>

How good is your Swedish vocabulary? ? If you want to brush up on your Swedish you have several options: we have Monitor's in-person/ZOOM Swedish language classes led by Will Hanley. And in addition to the on-line tutorials utilized by some of Will's students at Innovative Languages (<https://www.innovativelanguage.com/>) you will find Swedish vocabulary and lessons in Nordstjernen (<http://www.nordstjernen.com/>) and in the Swedish edition of The Local (<https://www.thelocal.se/>). You can also get a language fix from bi-weekly podcasts at: <https://shows.acast.com/the-newbie-guide-to-sweden-podcast>.

This time we have a Swedish word of the day offerings courtesy of The Local on February 17th, 2023. This month we explore the word **skärgård**. You don't have to spend a long time in Sweden to hear the word *skärgård*, especially if you live in cities like Stockholm or Gothenburg where the population relocate to the nearby *skärgård* every summer. Where does the word come from?

Skärgård is, like many Swedish words, a compound word made up of the word *skär*, describing a small rocky outcrop and *gård*, which has a number of meanings such as "courtyard", "farm" or "garden".

Although *skärgård* is often translated to English as "archipelago" - a group of islands - the word officially refers to an archipelago made up primarily of small islands, close to the coast of a larger island or landmass, such as the rocky archipelagos near Stockholm and Göteborg.

Other kinds of archipelago - such as those which are not close to other landmasses, or those made up of larger islands - can be referred to as an *arkipelag* or *ögrupp*. However, many Swedes will just use *skärgård* for any kind of archipelago.

Although the word *skärgård* doesn't exist in English, a variant of *skär* has made its way into the language. The English term for this type of small rocky outcrop is "skerry". Skerry has an interesting etymology in English - it comes from the Old Norse term *sker*, which refers to a rock in the sea. This is related to the Swedish word *skära*, meaning "cut" - a skerry is a rock cut off from land.

Sker came into English via Scots, where it is spelled *skerry* or *skerrie*. Other languages also have this word, such as Norwegian *skjær/skjer*, Estonian *skäär*, Finnish *kari* and Russian *шхеры (shkhery)*. It can also be found in Scottish Gaelic *sgeir*, Irish *sceir* and Welsh *sgeri*.

This also reflects the geographic area where skerries are found - there are skerries or *skärgårdar* along the northernmost part of the Swedish west coast near Bohuslän and

Monitor Lodge #218

Sacramento, California

Meets at I.O.O.F. Hall, 1831 Howe Ave

<https://www.monitorlodgesacramento.org/>

Gothenburg, as well as on the east coast near Stockholm. The Norwegian coast also has a large number of skerries, and *Skärgårdshavet* or "the Archipelago Sea" lies off the southwestern coast of Finland.

In Russia, the Minina Skerries (Shkhery Minina) are one example of a *skärgård*, and in Scotland, Skerryvore and Dubh Artach in the Hebrides are also made up of skerries. Northern Ireland is home to The Skerries, off the Antrim coast, and Skerries is also the name of a coastal area of Dublin in the Republic of Ireland.

You may be wondering if the surname of the famous Swedish Skarsgård family of actors - Stellan, Gustaf, Bill, Valter and Alexander Skarsgård, among others - comes from the word *skärgård*. Although the spelling is similar, this name actually comes from the town of Skärlöv on the island of Öland, and means "Skar's farm" (*Skares gård*, in Swedish).

Example sentences

Jag ser redan fram emot sommarsemestern - vi har hyrt en stuga ute i Stockholms skärgård. I'm already looking forwards to summer - we've rented a cottage out in the Stockholm archipelago.

Sverige har många skärgårdar, fast Skärgårdshavet vid Finlands västkust är störst i världen med över 50 000 öar och skär. Sweden has a lot of archipelagos, but the Archipelago Sea off Finland's west coast is the biggest in the world has over 50,000 islands and skerries.

For the good of the order: **1** - If you are uncertain on how to start researching your Swedish ancestry **The Local** published an excellent tutorial in their online May 16th, 2024 edition titled ***How to research your Swedish ancestry*** that you may find very helpful:.

https://www.thelocal.se/20240516/how-to-research-your-swedish-ancestry/?tpcc=newsletter_member

2 - We still need a few more telephone tree callers as we would like to have one caller per directory page. We generally only "exercise" the phone tree once a month to remind folks about that month's upcoming meeting. It is a great opportunity to get to better know our members and to keep everyone connected. Please let Meribeth Bean (cell 916-995-4965) or Chuck Johnson (cell 916-501-9256) if you are able to take on this task.



Newsletter editor: Chuck Johnson